Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 40 (1993)

Heft: 7-8

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



«Gemeinde 93»:

Nothilfe in der Gemeinde.

Secours urgents dans la commune.

Soccorso urgente nel comune.

IMPRESSUM

40. Jahrgang/40° année/40° annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband Postfach 8272, 3001 Bern Tel. 031 25 65 81, Fax 031 26 21 02

Chefredaktor/Rédacteur en chef/ Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM) Redaktor Deutschschweiz: Eduard Reinmann, Littau (rei) Rédacteur Romandie: René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission/Commission de rédaction/Commissione di redazione: Therese Isenschmid (Präsidentin/

Présidente/Presidente), Moritz Boschung, Ulrich Bürgi, René Mathey, Hans Jürg Münger, Eduard Reinmann, Peter Schiltknecht

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband Union suisse pour la protection civile Unione svizzera per la protezione civile Zentralpräsident/Président central/ Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand/Impression et expédition/Stampa e spedizione

Vogt-Schild Druckzentrum CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247 Telefax 065 247 335 Vertrieb: Shirley Cooper

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Inseratendienst, Kanzleistrasse 80, Postfach, CH-8026 Zürich, Telefon 01 242 68 68, Telefax 01 242 34 89 Anzeigenleiter: Alfred Schuhmacher Suisse romande: Presse Publicité SA 5, avenue Krieg, case postale 290 CH-1211 Genève 17, tél. 022 735 73 40

Abonnement/Abbonamento:

Fr. 38. – für Nichtmitglieder (Schweiz)

Fr. 38. – pour non-membres (Suisse)

Fr. 38. – per non membri (Svizzera)

Einzelnummer/Numéro individuel/

Numero separato Fr. 4.-

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern) 12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi) Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249 Edition contrôlée (BEMP): 23 240

Edition contrôlée (REMP): 23 249 Edizione controllata (WEMPF): 23 249

Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Schweizer Papier

GEME	INDE 73	
Keine	Sicherheit zum Nulltarif	6

AKTUELLGrenzüberschreitende Hilfe

KANTONE

Basel-Land, Basel-Stadt, Bern, St.Gallen/Appenzell, Zürich 18

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

P =
. 28
. 28
. 29
. 30
. 31
e
. 33
n
. 32
. 34
. 34

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

BZS INFO

SZSV

23. Oktober 1993: Impulstagung zur Zivilschutz-Verordnung 55

AUSBILDUNG

AUS DEM BUNDESHAUS

ARMEE

IN KÜRZE......63

COMMUNE 93

Pas de sécurité au tarif gratuit 8

La réforme de la protection civile

OFPC INFO

VOIX SUISSE ROMANDE



«Sa(na)col» à Moudon					52	
Un bisse renaît					53	

USPC

23 octobre 1993: Séminaire à propos de l'Ordonnance sur la PCi . 55

DU PARLEMENT FÉDÉRAL

COMUNE 93

La sicurezza ha il suo prezzo



UFPC INFO

Nuovi numeri teleionici per i UFPC	40
Un logo per l'UFPC	47
Nuovo manifesto	
«I servici della protezione civile»	48